

# دليل إرشادي حول كيفية رفع دعوى إعادة تنظيم متفق عليها مسبقاً

أنموذج الخطة

المستندات المطلوبة

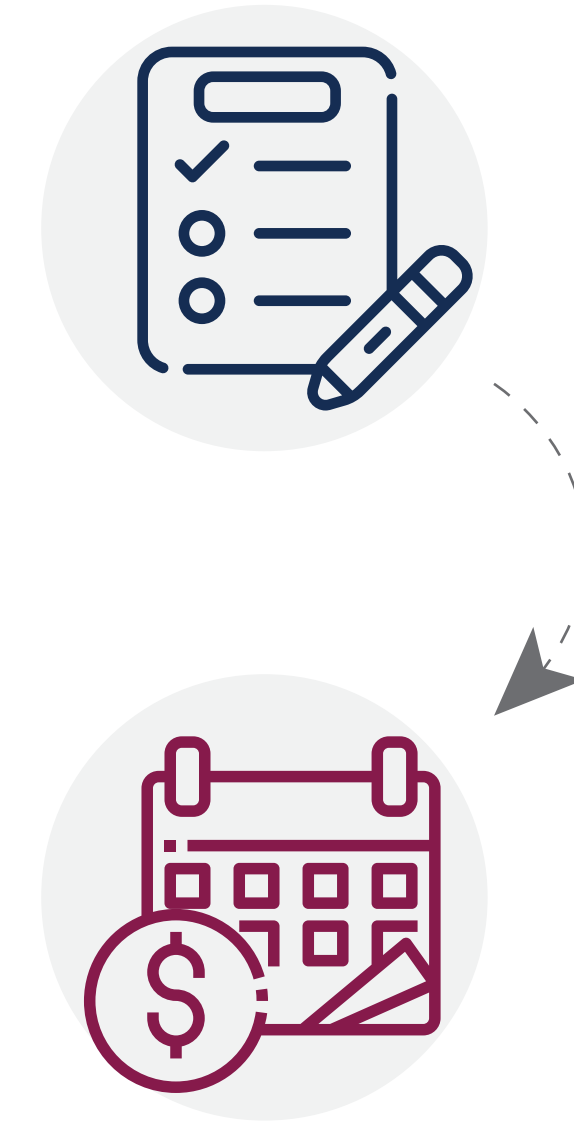
2	المقدمة		1
13	أنموذج خطة إعادة تنظيم متفق عليها مسبقًا		2
34	المستندات المطلوبة لرفع دعوى إعادة تنظيم بشكل عام		3
35	3.1 المستندات المطلوبة بالنسبة للشركات		
39	3.2 المستندات المطلوبة بالنسبة للمؤسسات الفردية أو التاجر		
43	3.3 المستندات الخاصة بدعوى إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا		
55	القوائم المطلوبة لرفع دعوى إعادة التنظيم		4

## إجراء إعادة التنظيم المتفق عليه مسبقًا

**يُتيح قانون إعادة التنظيم والإفلاس لسنة 2018 للمدين إمكانية:**

طرح خطة إعادة تنظيم متفق عليها مسبقًا على الدائنين قبل بدء إجراءات الإفلاس وقبل رفع دعوى الإفلاس، وذلك بموجب أحكام الفصل السادس من القانون.

من خلال هذا الإطار، يمكن للمدين إعداد خطة إعادة تنظيم متفق عليها مسبقًا والحصول على موافقة دائنيه قبل رفع دعوى الإفلاس، مما يساهم في زيادة فرص نجاح إجراءات إعادة التنظيم وتوفير الوقت واختصار الإجراءات الطويلة.



## خطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا



### التصويت والموافقة

- يجب أن يراعى في خطة إعادة التنظيم من قبل المدين والتصويت عليها قبل افتتاح إجراءات الإفلاس الآتي:
- أن يفي التصويت والموافقة على الخطة بالمتطلبات والشروط المنصوص عليها في القانون وبالأخص فيما يتعلق بكفاية المعلومات اللازمة للتصويت.
  - إعطاء فرصة لسماع الرأي في شأن بيان الإفصاح.



### إعداد مقترح

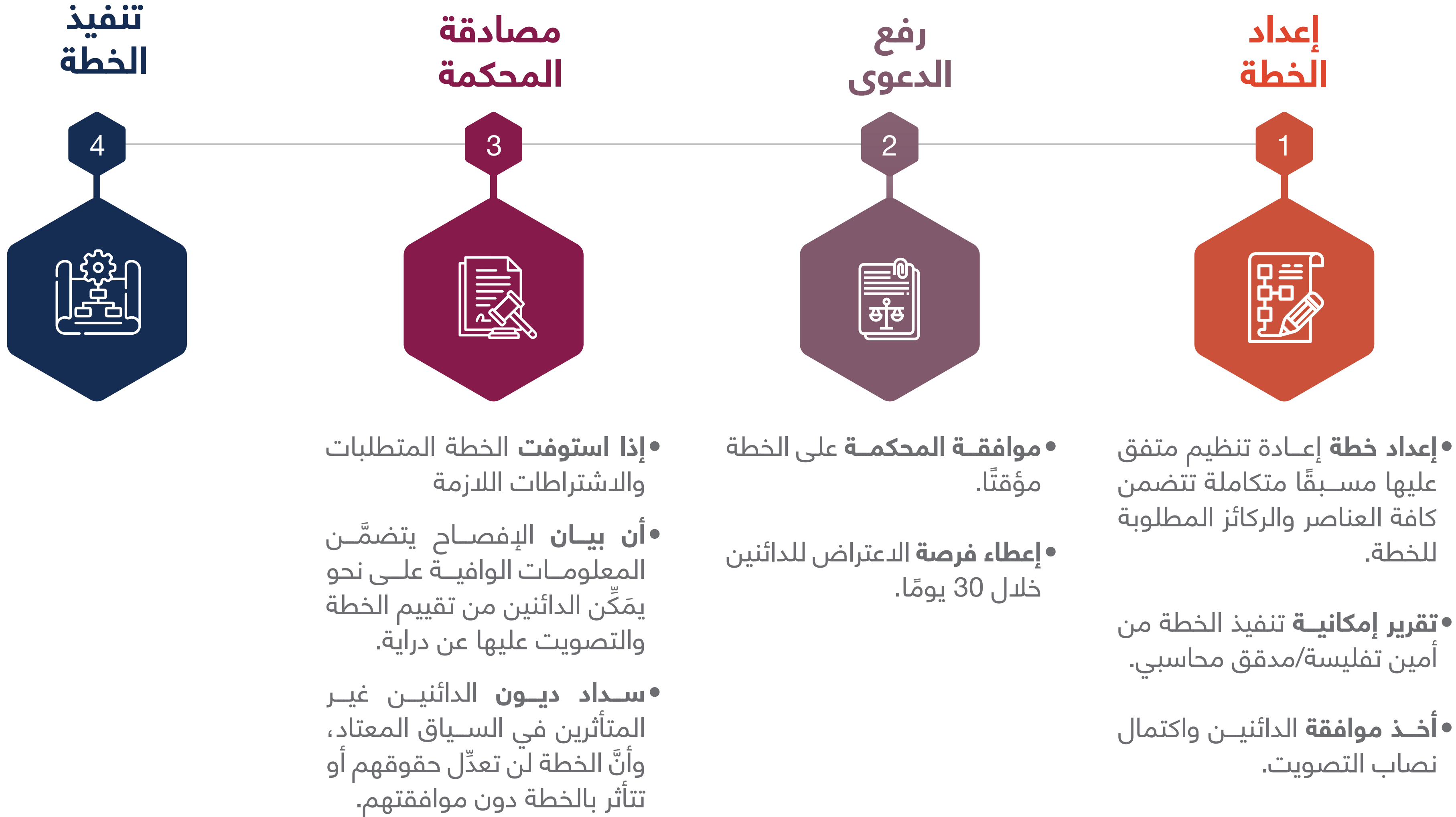
على عكس الأصل العام، يختص المدين نفسه بإعداد مقترح خطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا والحصول على موافقة دائنيه قبل رفع الدعوى.



### خطة إعادة التنظيم

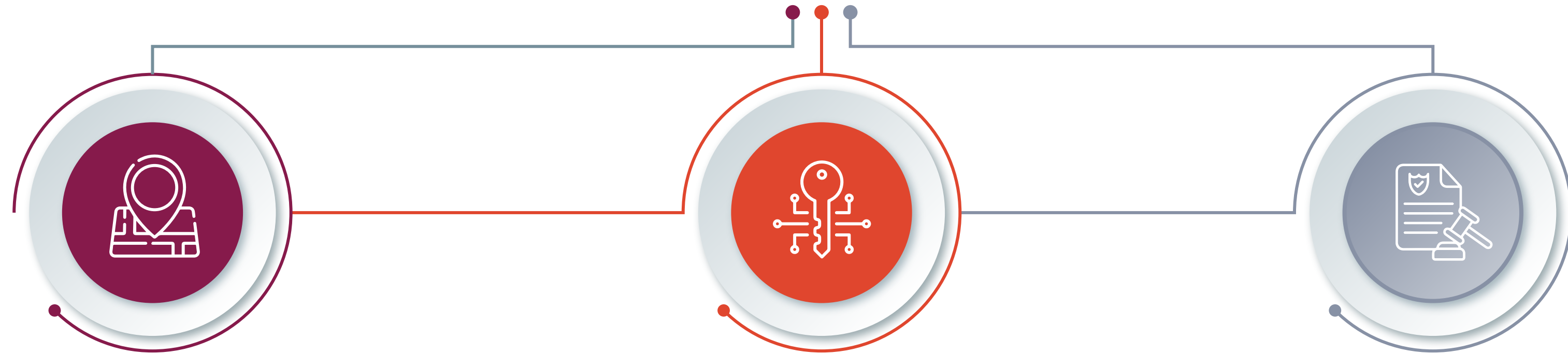
تمثل الأداة الرئيسية لدى المدين في سعيه للتفاوض مع الدائنين والحصول على موافقتهم المسبقة قبل رفع دعوى الإفلاس، حيث تشمل المقترحات والأسس والمدة الزمنية التي سيتم بها إعادة تنظيم المدين بهدف تجاوز اضطراب أوضاعه المالية وضمان استمراره في ممارسة نشاطه الاقتصادي بشكلٍ مستدام.

# المسار الإجرائي



# نقاط مهمة قبل الشروع في رفع الدعوى

مراعاة النقاط الآتية قبل الشروع في رفع دعوى إعادة تنظيم متفق عليها مسبقاً



## عناوين كافة الدائنين

يلزم معرفة عناوين كافة الدائنين (بما فيهم العمال) المدعى عليهم، أرقام الهاتف النقال والبريد الإلكتروني والرقم الشخصي/رقم السجل التجاري.

## المفتاح الإلكتروني

يلزم الحصول على المفتاح الإلكتروني (e-Key) الخاص بالمدعي أو المخول عنه. (انظر صفحة 11 دليل المستخدم لرفع دعوى قضائية).

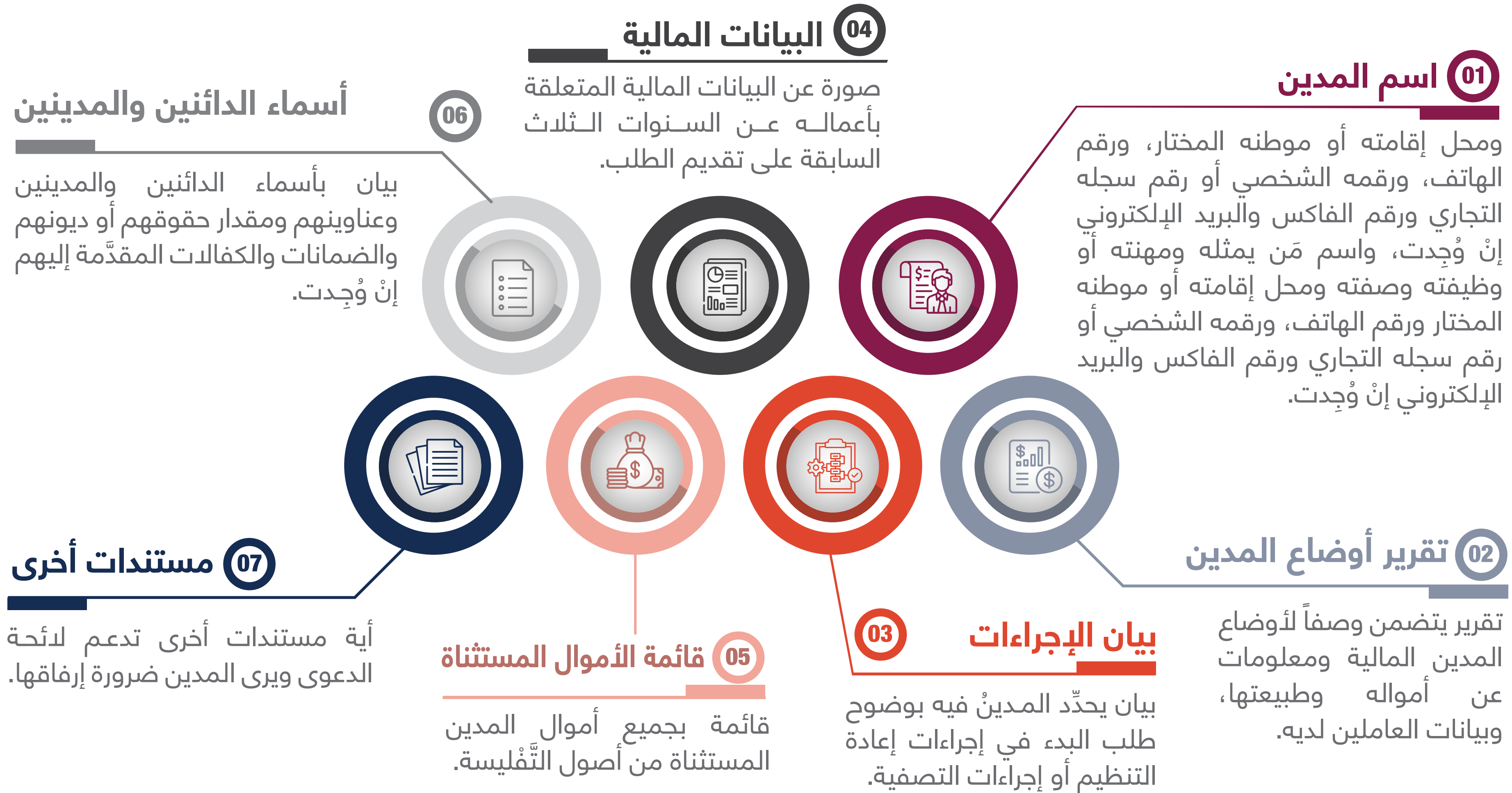
## رفع الدعوى

يتم رفع دعوى الإفلاس إلكترونياً عبر موقع البوابة الوطنية. (الرابط: اضغط هنا)

# نقاط مهمة قبل الشروع في رفع الدعوى

## عناصر لائحة دعوى إعادة التنظيم:

يجب أن تشمل لائحة دعوى المدين لافتتاح إجراءات الإفلاس على الآتي:



## نقاط مهمة قبل الشروع في رفع الدعوى

### التأكد من تحقق الشروط:

- 1- شرط الإعسار:** أن يكون المدين قد عجز عن سداد ديونه خلال 30 يوم من تاريخ الاستحقاق أو أنه سوف يعجز عن السداد مستقبلاً أو أن قيمة التزاماته المالية تفوق قيمة أصوله.
- 2- شرط إمكانية الاستمرار:** يلزم بيان أن هنالك مبررات اقتصادية لمواصلة المدين أعماله"، وهو ما يطلق عليه شرط "إمكانية الاستمرار" أو "Viability Test". ويكمن متطلب "إمكانية الاستمرار" في قدرة المدين الاقتصادية على استمرار تسيير النشاط التجاري لمنشأته بشكل يومي في ظل إجراءات إعادة التنظيم، وكذلك القدرة على استمرارية النشاط التجاري مستقبلاً عند تنفيذ خطة إعادة التنظيم.



### حجم المستندات

يجب ألا يتعدى حجم كل مستند مرفق عند رفع الدعوى عن 2 ميغا بايت (2MB). وأن يكون بصيغة PDF.



### اختيار نوع الدعوى

يلزم اختيار نوع الدعوى المختصة بدعاوى الإفلاس (دعوى تجارية) (انظر صفحة 64) دليل المستخدم لرفع دعوى قضائية).



### نوع طلب الإفلاس

تحديد نوع طلب الإفلاس المطلوب افتتاحة (إعادة تنظيم متفق عليه مسبقاً).



### إخطار الجهة الرقابية

إذا كانت الشركة أو المؤسسة خاضعة لجهة رقابية وجب عليها إخطار تلك الجهة كتابة عن عزمها بتقديم دعوى الإفلاس. ويجب إرفاق ما يفيد توجيه ذلك بالإخطار.



## نقاط مهمة قبل الشروع في رفع الدعوى

6

### التوكيل برفع الدعوى

عند رفع دعوى إعادة تنظيم يلزم لرافع الدعوى أن يكون موكلًا برفع الدعوى أو أن يكون مخولًا بالتوقيع عن الشركة، بالإضافة إلى وجود قرار الجمعية العمومية للشركة برفع دعوى الإفلاس مبيّنًا فيه نوع طلب الإفلاس.

8

### حافطة بكافة المستندات

يلزم إرفاق حافطة بكافة المستندات والبيانات المقدمة وشرحًا مختصرًا لها.

10

### ملاحظة:

يجوز للمدين طلب تدابير مؤقتة من المحكمة قبل افتتاح إجراءات الإفلاس، لحماية أمواله أو مصالح الدائنين، مثل وقف التنفيذ أو تحصيل الديون أو أي إجراء قضائي ضده أو ضد أصول التفليسة.

7

### جميع المعلومات باللغة العربية

يلزم إرفاق جميع المعلومات والمستندات المبيّنة في هذا الدليل عند رفع الدعوى (شركة أو مؤسسة فردية أو تاجر) مع ترجمة لجميع المستندات المقدمة إلى اللغة العربية.

9

### بيان عدم تقديم المستند

في حال تعذر تقديم أي مستند: يلزم تقديم بيان بأسباب عدم تقديم أي من المستندات المطلوبة في حال تعذر تقديمها.

## مصطلحات

**المدين عاجزاً عن دفع دينه:**

إذا تخلف عن الوفاء بدينه في موعد استحقاقه، ولم يكن الدين بكامله محلاً لمنازعة مشروعة قبل تقديم طلب افتتاح إجراءات الإفلاس أو مقاصة بمقدار دين المطالبة.

**أصول التّفليسة:**

أموال المدين الخاضعة لإجراءات الإفلاس.

**دين مضمون/مرهون:**

هي الأموال التي ترد عليها حق ضمان ، وهو حق عيني يرد على أموال منقولة أو عقارية، وينشأ بموجب اتفاق وذلك لضمان أداء الالتزام المضمون أو الوفاء به.



## مصطلحات

## دين مكفول:

هو الدين الذي يكون فيه شخص تعهد بسداد دين أو التزام لشخص آخر إذا لم يتمكن المدين الأصلي من السداد ويسمى الكفيل. بعبارة أخرى، الكفيل يتحمل المسؤولية عن الدين إذا لم يسدده المدين الأصلي.



## الأموال المستثناة من أصول التفليسة: (لا تنطبق على الشركات)

- تستثنى من أصول التفليسة أموال المدين التالية، إذا كان شخصًا طبيعيًا:
- الأموال التي لا يجوز الحجز عليها قانونًا.
  - المساعدات الاجتماعية التي تقدمها الدولة للمدين أو من يعولهم، أو المعونة التي تتقرر للمدين بما يكفي لمعيشة معقولة.
  - الحقوق والمزايا التقاعدية في النظام التأميني الإلزامي.
  - الحقوق المتعلقة بشخص المدين أو بأحواله الشخصية.
  - أية أموال لا تدخل في أعمال المدين وترى المحكمة استثناءها من أصول التفليسة.



## ثلاث سنوات سابقة وحتى تاريخ قيد الدعوى:

بمعنى 3 سنوات سابقة بالإضافة إلى السنة التي رفعت بها الدعوى حتى تاريخ القيد ( مثال: في حال رفع دعوى الإفلاس في 2024/4/1، فإنه يلزم تقديم كشوف الحسابات البنكية لسنة 2021 و 2022 و 2023 بالإضافة إلى كشوف سنة 2024 وحتى تاريخ 2024/4/1 وهو تاريخ رفع الدعوى.





# دليل رفع دعوى إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا



لتحميل الدليل

امسح الكود

# 2 أنموذج خطة إعادة تنظيم متفق عليها مسبقًا

## أنموذج خطة إعادة التنظيم متفق عليها مسبقًا

اسم الشركة /التاجر/المؤسسة الفردية

رقم السجل:

رقم الدعوى:

تاريخ الخطة:

الخطة

# خطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا

(مادة 108/أ/1)

## 1.1 نظرة عامة على خطة إعادة التنظيم



### 1.1.1 خلفية عن [اسم المدين]

#### نبذة عن المدين:



- نبذة عن المدين ونشاطه التجاري وطبيعة أعماله، على سبيل المثال:
- سنة التأسيس، نوع النشاط، عدد الفروع/ الشركات التابعة.
  - قوائم تبين فيها: أعضاء مجلس الإدارة، المساهمون/ملاك الحصص، تفاصيل رأس المال.
  - قوائم تبين فيها العمليات والانشطة التجارية للمدين بالتفصيل داخل وخارج البحرين (إن وجد)

## خطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا



### أهداف خطة إعادة التنظيم: [اذكر أهداف الخطة]

تُقدم هذه الخطة مقترحًا شاملًا لإعادة تنظيم [اسم المدين] بهدف معالجة اضطراب أوضاعه المالية وضمان استمراريته في ممارسة نشاطه الاقتصادي بشكلٍ مستدام. تهدف الخطة إلى تحقيق مجموعة من الأهداف الحيوية، منها:

- **معالجة اضطرابات أوضاع المدين المالية:** تهدف الخطة إلى معالجة الديون المستحقة على المدين وإعادة هيكلة أوضاعه المالية بشكلٍ يسمح له بمواصلة نشاطه وتسديد التزاماته.
- **تجنب إجراءات التصفية:** تتيح خطة إعادة التنظيم للمدين تجنب التصفية، مما يُحافظ على أصوله ونشاطه الاقتصادي، مما يساعد في الحفاظ على سمعة المدين في السوق ويوفر فرصة للتعافي المالي.
- **حماية مصالح جميع الأطراف المعنية:** تأخذ الخطة في الاعتبار مصالح جميع الأطراف المعنية، بما في ذلك المدين، والدائنون، والعمّال، والعملاء، وملاك الحصص، والمساهمين، والأطراف ذات العلاقة.
- **ضمان استمرارية أعمال المدين:** تهدف الخطة إلى تجنب التصفية وضمان استمرارية أعمال المدين بشكلٍ مُنتظم ودائم، بما يساهم في الحفاظ على فرص العمل.

## خطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا



### 1.1.2 أسباب اضطراب أوضاع المدين المالية

تعرّض [اسم المدين] خلال فترة [اذكر الفترة الزمنية] إلى تعثرات مالية أدت إلى تراكم الديون والتوقف عن الدفع. ونتيجة لذلك، قرر المدين رفع دعوى إعادة تنظيم أمام المحكمة لغرض تجاوز هذه الاضطرابات. تتلخص أهم الاسباب التي أدت الى اضطراب أوضاع المدين وتعثره المالي في العوامل التالية:

- [اشرح الأسباب التي أدت إلى اضطراب أوضاع المدين المالية، مع ذكر تفاصيل دقيقة].



## 1. الأسباب المالية:

على سبيل المثال لا الحصر:

- **انخفاض الإيرادات:** تراجع كبير في الإيرادات نتيجة لانخفاض الطلب على المنتجات أو الخدمات التي يقدمها المدين. [قارن بين الإيرادات الحالية وإيرادات الفترة السابقة].
- **زيادة الديون:** تراكم الديون بشكل يفوق القدرة على السداد، مما أدى إلى ضغوط مالية كبيرة.



## 2. العوامل التشغيلية:

- **زيادة تكاليف الإنتاج:** التكاليف التشغيلية ارتفاع تكاليف الإنتاج بسبب زيادة أسعار المواد الخام أو الطاقة زيادة غير متوقعة في التكاليف التشغيلية مثل العمالة، والمرافق. [اذكر المادة الخام أو المنتج بشكل محدد].
- **نقص الكفاءة التشغيلية:** انخفاض الكفاءة في العمليات التشغيلية مما أدى إلى زيادة الهدر وانخفاض الإنتاجية.
- **مشاكل سلسلة التوريد:** تعطل سلسلة التوريد مما أدى إلى نقص في المواد اللازمة للإنتاج. [اذكر مثال مفصل].

### 3. الأسباب الإدارية والتنظيمية:



- **ضعف الإدارة:** سوء إدارة الموارد وعدم كفاءة التخطيط الاستراتيجي والتنفيذي.
- **التوسع غير المدروس:** اتخاذ قرارات توسيع الأعمال بدون دراسة جدوى كافية، مما أدى إلى تحمل تكاليف كبيرة دون تحقيق العوائد المتوقعة.

### 4 الأسباب الاقتصادية والسوقية:

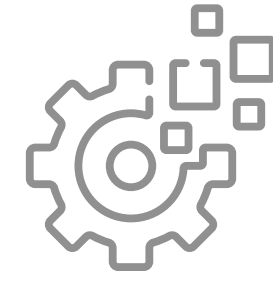


- **تدهور الاقتصاد المحلي أو العالمي:** تراجع الاقتصاد المحلي أو العالمي مما أثر سلبًا على القوة الشرائية للعملاء والمستهلكين.
- **زيادة المنافسة:** زيادة حدة المنافسة في السوق مما أثر على حصة المدين في السوق.



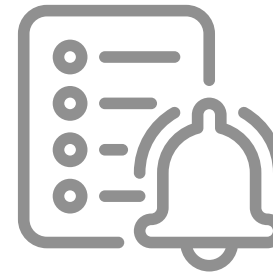
## 5. التغييرات في السوق:

- **تغييرات سريعة في السوق** مثل [دخول منافسين جدد أو تغيير تفضيلات العملاء بشكل غير متوقع].
- **التضخم:** ارتفاع معدلات التضخم مما أدى إلى زيادة تكاليف التشغيل وانخفاض القدرة الشرائية.



## 6. الأسباب التكنولوجية

- **عدم مواكبة التكنولوجيا:** عدم مواكبة التطورات التكنولوجية في الصناعة مما أدى إلى تراجع تنافسية الشركة.



## • ملاحظات:

- اشرح فقط الأسباب التي أدت فعلياً إلى تعثر أعمال المدين.
- أعط أمثلة تفصيلية عن كل من العوامل المذكورة أعلاه **(مثلاً: ارتفاع سعر منتج معين / مادة خام معينة/ تعطل سلسلة توريد منتج معين..... وغيره)** بحسب نشاط المدين التجاري.

## 1.2 ركائز خطة إعادة التنظيم

(مادة 6/أ/108)

ستعتمد خطة إعادة التنظيم على مجموعة من الركائز الأساسية التي ستساعد في النهوض من العثرة المالية. تشمل هذه الركائز: **[على سبيل المثال لا الحصر]**



### 1. بيع الأصول أو الأعمال:



- الحق في بيع جميع أو أجزاء من أموال أو أعمال أصول المدين. يمكن أن يكون ثمن البيع نقداً أو بأي مقابل آخر.
- استخدام عائدات البيع لسداد مطالبات الدائنين أو في الاستثمار أو لأي غرض آخر.
- تقليص عدد الفروع

## 1.2 ركائز خطة إعادة التنظيم

(مادة 6/أ/108)

### 2. التمويل



- تمويل إضافي: الحصول على تمويل من البنوك أو المؤسسات المالية لدعم السيولة النقدية وتغطية النفقات التشغيلية العاجلة.
- استثمارات جديدة: جذب استثمارات جديدة لتعزيز رأس المال وزيادة القدرة على التوسع. على أن يكون مقابل الاستثمار إصدار سندات دين أو أسهم أو تمليك حصص، وأن تُستخدم جميع عائدات الاستثمار أو جزء منها لسداد مطالبات الدائنين أو في الاستثمار أو لأي غرض آخر.

### 3. إعادة الهيكلة التشغيلية:



- تسريح بعض الموظفين: تقليل عدد الموظفين لتخفيض تكاليف الأجور وتحسين كفاءة العمليات.
- إحالة للتقاعد: إحالة بعض الموظفين للتقاعد المبكر أو الاختياري.
- إلغاء وظائف غير ضرورية: إلغاء الوظائف غير الأساسية والتركيز على الوظائف التي تساهم بشكل مباشر في تحقيق الأهداف الاستراتيجية للشركة.
- تحسين العمليات: تطبيق إجراءات جديدة لتحسين الكفاءة التشغيلية وتقليل الهدر وزيادة الإنتاجية.

## 1.2 ركائز خطة إعادة التنظيم

(مادة 6/أ/108)

### 4. إعادة هيكلة الديون:



- إعادة جدولة: التفاوض مع الدائنين لإعادة جدولة الديون- سواء مضمونة أو غير مضمونة- وتمديد فترات السداد أو تخفيض معدلات الفائدة أو شطب جزء من الديون.
- رسمة الدين: تحويل جزء من الديون إلى حقوق ملكية من خلال إصدار أسهم جديدة أو تمليك حصص للدائنين، مما يقلل من الأعباء المالية على المدين ويعزز قاعدة رأس المال.

### 5. الاندماج أو الشراكة:



إمكانية الاندماج أو الاشتراك مع شخص أو أكثر بطرق مختلفة.

## 1.2 ركائز خطة إعادة التنظيم

(مادة 6/أ/108)

### 6. إدارة العقود:

التمسك بالعقود أو فسخها أو حوالتها حسب الحاجة.

### 7. إصدار سندات دين أو أوراق مالية:

إصدار سندات دين أو أوراق مالية إلى الدائنين مقابل المطالبات القائمة.

### 8. تحسين إدارة التدفقات النقدية:

- تقليل النفقات التشغيلية: مراجعة وتقييم جميع النفقات التشغيلية وتقليل التكاليف غير الضرورية.
- زيادة الإيرادات: تطوير استراتيجيات جديدة لزيادة المبيعات والإيرادات من خلال توسيع قاعدة العملاء وتحسين خدمات العملاء أو إضافة سلع أو خدمات جديدة.
- إدارة المخزون: تحسين إدارة المخزون لتقليل التكلفة المرتبطة بالتخزين وتحسين تدفق البضائع.

### 9. تحسين الحوكمة والإدارة:

- تعيين مديرين مؤهلين: تعيين مديرين ذوي خبرة وكفاءة لإدارة الأقسام الرئيسية وتحقيق الأهداف الاستراتيجية.
- تعزيز الشفافية: تحسين مستوى الشفافية في العمليات الإدارية والمالية لضمان الثقة بين المستثمرين والدائنين والعملاء.
- تطوير نظام رقابة داخلية: تطبيق نظام رقابة داخلية فعال لضمان الامتثال للقوانين واللوائح وتقليل المخاطر المالية والتشغيلية.
- الاستعانة بخبرات لتطوير العمل.

## 1.3 فترة تنفيذ الخطة

(مادة 108/أ/12)



استخدم الرسوم البيانية  
والجداول التوضيحية



**قسّم خطة التنفيذ**  
إلى مراحل زمنية محددة مع  
تحديد تواريخ إنجاز كل مرحلة



**حدّد المدة الزمنية**  
المتوقّعة لتنفيذ خطة  
إعادة التنظيم

## 1.4 التوقعات المالية للمدين خلال فترة تنفيذ الخطة

(مادة 108/أ/7)



[استخدم الرسوم البيانية  
والجداول التوضيحية]



[قدّم توقعات مُفصلة للأداء المالي للمدين  
خلال فترة تنفيذ الخطة، مع التأكيد على  
جدوى الخطة وتحقيقها لنتائج إيجابية].

## 1.5 دور المدين في تنفيذ الخطة

(مادة 8/أ/108)

- [يُبين بوضوح دور المدين ومسؤولياته في تنفيذ خطة إعادة التنظيم].
- [أشّر إلى التزامات المدين بتقديم المعلومات المالية الدورية للجنة الدائنين].
- على سبيل المثال:

### 1. إدارة العمليات اليومية:

يظل المدين مسؤولاً عن إدارة العمليات اليومية لمنشأته أو أعماله بشكل مستمر ومنتظم. كما يضمن استمرار الأعمال دون انقطاع، مع التركيز على تحسين الأداء وزيادة الكفاءة التشغيلية.

### 2. الشفافية:

يتعين على المدين الحفاظ على قنوات اتصال مفتوحة وشفافة مع جميع الدائنين ولجنة الدائنين وأمين إعادة التنظيم والمحكمة.

### 3. الامتثال للقرارات القضائية:

يتعين على المدين الامتثال لجميع القرارات القضائية والأوامر الصادرة عن المحكمة المتعلقة بخطة إعادة التنظيم. يجب عليه التعاون الكامل مع المحكمة وأمين إعادة التنظيم لضمان تنفيذ الخطة بنجاح.

### 4. آليات الجزاءات:

- **تحديد الجزاءات:** سيتم تحديد جزاءات واضحة في حال عدم التزام المدين بشروط الخطة، بما في ذلك فرض غرامات تأخيرية أو إجراءات قانونية إضافية.
- **ضمانات التنفيذ:** قد يتم طلب ضمانات إضافية كإنشاء حق رهن على عقارات المدين أو أصوله الأخرى لضمان حقوق الدائنين.

## 1.6 الكفالة

(مادة 108/أ/13)

[حدد ما إذا كان يوجد كفيل أو أكثر لضمان تنفيذ شروط الخطة]  
[في حال وجود كفيل، وضح هويته وشروط الكفالة]



## 1.7 كشف الدائنين

اسم الدائن	العنوان	رقم الهاتف النقال	البريد الالكتروني	مقدار الدين	تاريخ الاستحقاق	تاريخ آخر دفع

## 1.8 تصنيف فئات الدائنين المتأثرين

(مادة 108/أ/3)

- يبيّن هذا التصنيف فئات الدائنين المتأثرين بخطة إعادة التنظيم والذين سيكون لهم حق التصويت، مع تفاصيل مبالغ مطالباتهم ومرفقاتها من مستندات داعمة.
- تم تصنيف الدائنين بالتوافق مع المادة (110) من قانون إعادة التنظيم والإفلاس لسنة 2018.



### قائمة الدائنين المتأثرين بخطة إعادة التنظيم

مجموع مبلغ الديون (دينار بحريني)

الفئة

الدائنون المضمونون

العمّال (غير مضمونة)

ديون تجارية (غير مضمونة)

العملاء (غير مضمونة)

المجموع

## 1.8.1 تفاصيل فئات الدائنين

(مادة 3/أ/108)

- يبيّن هذا التصنيف فئات الدائنين المتأثرين بخطة إعادة التنظيم والذين سيكون لهم حق التصويت، مع تفاصيل مبالغ مطالباتهم ومرفقاتها من مستندات داعمة.
- تم تصنيف الدائنين بالتوافق مع المادة (110) من قانون إعادة التنظيم والإفلاس لسنة 2018.



### فئة الدائنين المضمونون

مجموع مبلغ الديون (دينار بحريني)

تاريخ الاستحقاق

اسم الدائن

دائن 1

دائن 2

دائن 3

المجموع

## فئة العمال

اسم الدائن	تاريخ الاستحقاق	مجموع مبلغ الديون (دينار بحريني)
دائن 1		
دائن 2		
دائن 3		
دائن 4		
دائن 5		
دائن 6		
المجموع		

## فئة ديون تجارية

اسم الدائن	تاريخ الاستحقاق	مجموع مبلغ الديون (دينار بحريني)
دائن 1		
دائن 2		
دائن 3		

فئة العملاء		
اسم الدائن	تاريخ الاستحقاق	مجموع مبلغ الديون (دينار بحريني)
دائن 1		
دائن 2		
دائن 3		
دائن 4		
دائن 5		
المجموع		

- تضمن الخططة معاملة الدائنين من نفس الفئة على قدم المساواة، دون منح أي دائن أو فئة حقوقاً أو مبالغ تجاوزت حقوقهم أو ديونهم في وقت التصويت على الخططة.
- ملاحظات مهمة: أرفق كافة المستندات التي تثبت ديون كل دائن.

## 1.9 القيمة التصفية

(مادة 108/أ/4+5)

- يقدم هذا الجدول مقارنة بين ما يُتوقع أن يحصل عليه الدائنون عن ديونهم بموجب الخطة مع ما سوف يحصلون عليه في حالة التصفية.  
مثال:



نسبة التوزيعات في حالة التصفية	نسبة التوزيعات بموجب خطة إعادة التنظيم	التوزيعات في حالة التصفية (دينار بحريني)	التوزيعات بموجب خطة إعادة التنظيم	مبالغ الديون	فئة الدائنين
%60	%90	300,00	450,00	500,00	فئة 1
%60	%90	120,00	180,00	200,00	فئة 2
%60	%80	180,00	240,00	300,00	فئة 3
%50	%70	50,00	70,00	100,00	فئة 4
<b>%59.1</b>	<b>%85.5</b>	650,00	940,00	1,100,00	المجموع

## مقارنة القيمة التصفوية مع الديون ونسبة الخسارة

### القيمة التصفوية للشركة:

تُقدر القيمة التصفوية للشركة بمبلغ 650,00 دينار بحريني. هذا المبلغ يمثل القيمة التي يُتوقع أن تُحققها الشركة في حالة التصفية، بعد بيع جميع أصولها.

### الديون الإجمالية:

تبلغ إجمالي ديون الشركة 1,100,00 دينار بحريني. عند مقارنة هذا المبلغ بالقيمة التصفوية، نجد أن القيمة التصفوية لا تغطي سوى جزء من الديون المستحقة.

### نسبة الخسارة بالنسبة للدائنين:

- الديون الإجمالية: 1,100,00 دينار بحريني
- القيمة التصفوية: 650,00 دينار بحريني
- الخسارة الإجمالية  $1,100,00 - 650,00 = 450,00$  دينار بحريني

### الأفضلية لإعادة التنظيم:

توضح الأرقام والتحليلات السابقة أن الدائنين سيواجهون خسارة كبيرة تصل إلى %40.91 من ديونهم في حالة التصفية. في المقابل، توفر خطة إعادة التنظيم توزيعات مالية أفضل لجميع فئات الدائنين تبلغ %85.5 من مجموع المطالبات.



# 3 المستندات المطلوبة لرفع دعوى إعادة تنظيم بشكل عام

# 3.1 المستندات المطلوبة بالنسبة للشركات

## الشركات التجارية

البيانات/ التقارير المالية للشركة المدعية أو الدفاتر التجارية أو ما يفيد النشاط عن السنوات الثلاث السابقة عن تاريخ قيد دعوى إعادة التنظيم.



### ملاحظات هامة:

#### ثلاث سنوات سابقة وحتى تاريخ قيد الدعوى:

بمعنى 3 سنوات سابقة بالإضافة إلى السنة التي رفعت بها الدعوى حتى تاريخ القيد.

#### تقارير مدققة:

يلزم تقديم تقارير مدققة وقائمة على أسس محاسبية سليمة ولا تقبل التقارير الداخلية - (مثال: التقارير المالية المدققة/ الدفاتر التجارية/ دفتر الاستاذ أو أية مستندات اخرى تبين نشاط الشركة ونشاط اي من فروعها وبياناتها المالية)

#### في حال توقف الشركة عن النشاط قبل رفع الدعوى:

تقدم التقارير المدققة لفترة الثلاثة سنوات السابقة على التوقف عن النشاط إضافة لتقرير عن الفترة اللاحقة للتوقف مبين بها تاريخ التوقف والأعمال والتصرفات الحاصلة خلال الفترة المذكورة حتى تاريخ قيد الدعوى.

#### في حال وجود فروع للشركة:

يلزم تقديم تقارير مالية لكل فرع من فروع الشركة بحسبان أن توقف أحد الأفرع أو تعثره لا يعني توقف وتعثر باقي الأفرع كما وأن نشاط أحد الأفرع ودره لأي ريع سينعكس على كامل المجموعة خاصة إن كان مجال نشاطات الأفرع متعددة ومختلفة وليس مجال واحد.



## الشركات التجارية

كشوف الحسابات البنكية لكافة حسابات الشركة لدى كافة البنوك للثلاث سنوات السابقة على رفع الدعوى.



### ملاحظات هامة:

#### ثلاث سنوات سابقة وحتى تاريخ قيد الدعوى:



بمعنى 3 سنوات سابقة بالإضافة إلى السنة التي رفعت بها الدعوى حتى تاريخ القيد.

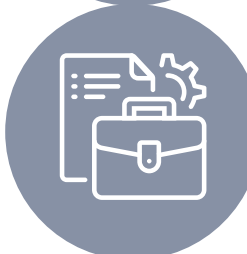
**في حال وجود فروع للشركة:** يلزم تقديم كشوف حساب لكل فرع من فروع الشركة بحسبان أن توقف أحد الأفرع أو تعثره لا يعني توقف وتعثر باقي الأفرع كما وأن نشاط أحد الأفرع ودره لأي ريع سينعكس على كامل المجموعة سيما إن كانت مجال نشاطات الأفرع متعددة ومختلفة وليس مجال واحد.



**تقرير يتضمن وصفاً** لأوضاع المالية للشركة. (تقرير شارح وتفصيلي للأوضاع المالية وتسلسلها الزمني للثلاثة سنوات السابقة على قيد الدعوى وصولاً لتقديمها).



**قائمة ببيان نوعية الديون** (تجارية، شخصية، مضمونة، غير مضمونة) وتاريخ استحقاق كل دين. (انظر صفحة 56)



**قائمة الأصول والأموال** المملوكة للشركة (نقدية، عقارية، منقولة (كالأثاث الخاص بالشركة ونحوه) والتقرير المتضمن على معلومات عن الأموال وطبيعتها وتأمينها. (انظر صفحة 59)



**ما يفيد توقف الشركة** أو عجزها عن السداد خلال 30 يوم من تاريخ الاستحقاق أو أنها سوف تعجز عن السداد أو أن قيمة التزاماتها المالية تفوق قيمة أصولها، وتاريخ آخر سداد تم لكل من الدائنين.



## الشركات التجارية

**أي مستندات توضح** نشاط الشركة وتعاقدها للثلاثة سنوات السابقة على رفع الدعوى أو توقف النشاط.

**قائمة ببيان أسماء الدائنين** بما فيها عناوينهم الإلكترونية ورقم الهاتف النقال، وإجمالي مقدار الدين المستحق لكل منهم وتاريخ الاستحقاق وطبيعة الدين (دين مضمون أو غير مضمون، محمل برهن أو ممنوح عنه كفالة أو له امتياز آخر إن وجد). (انظر صفحة 64)

**قائمة بأسماء المدينين** للشركة وعناوينهم الإلكترونية ورقم الهاتف النقال، وإجمالي مقدار الديون المستحقة على كل منهم وتاريخ الاستحقاق وطبيعة الدين (مضمون أو غير مضمون، محمل برهن أو ممنوح عنه كفالة أو له امتياز آخر إن وجد). (انظر صفحة 68)

**قائمة بيانات كل عامل** سابق وحالي (حتى فترة الثلاث سنوات السابقة) والمبالغ المستحقة له إن وجدت، وإجمالي قيمة المبالغ المستحقة للعمال، وأرقامهم الشخصية. (انظر صفحة 70)

**قرار الجمعية العمومية** أو مجموع الشركاء على رفع الدعوى وتخويل رافع الدعوى برفعها عن الشركة وتحديد واضح لنوع طلب الإفلاس المطلوب افتتاحة وهو إجراء إعادة التنظيم.

**مستخرج حديث للسجل التجاري** للشركة وفروعها إن وجدت.

**أية مستندات أخرى** ترغب الشركة في تقديمها لإثبات حالة العجز عن سداد المبالغ المستحقة عليها أو تجاوز قيمة التزاماتها لقيمة أصولها أو إمكانية حصول عجز لديها في سداد المبالغ المستحقة عليها مستقبلاً.

# 3.2 المستندات المطلوبة بالنسبة للمؤسسات الفردية او التاجر

## المؤسسات الفردية أو التاجر

البيانات المالية المتعلقة بالأعمال التجارية للمدين (التاجر أو مالك المؤسسة) وأعمال أي مؤسسة فردية أخرى مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) عن السنوات الثلاث السابقة على تقديم الطلب.



### ملاحظات هامة:

ثلاث سنوات سابقة وحتى تاريخ قيد الدعوى: بمعنى 3 سنوات سابقة بالإضافة إلى السنة التي رفعت بها الدعوى حتى تاريخ القيد.



### تقارير مدققة:

يلزم تقديم تقارير مدققة وقائمة على أسس محاسبية سليمة ولا تقبل التقارير الداخلية - (مثال: التقارير المالية المدققة/ الدفاتر التجارية/ دفتر الاستاذ أو أية مستندات اخرى تبين نشاط الشركة ونشاط اي من فروعها وبياناتها المالية)

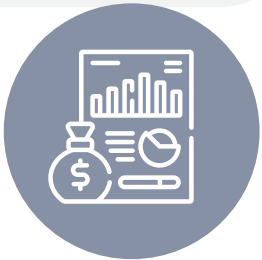


### في حال توقف المؤسسة او تاجر عن النشاط قبل رفع الدعوى:

تقدم التقارير المدققة لفترة الثلاثة سنوات السابقة على التوقف عن النشاط إضافة لتقرير عن الفترة اللاحقة للتوقف مبين بها تاريخ التوقف والأعمال والتصرفات الحاصلة خلال الفترة المذكورة حتى تاريخ قيد الدعوى. كشوف الحساب البنكية التفصيلية لكافة الحسابات المفتوحة باسم المدين (التاجر أو مالك المؤسسة) وبإسم أي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) لدى كافة البنوك عن الثلاث سنوات السابقة على رفع الدعوى ولغاية قيدها.



**كشوف الحساب البنكية التفصيلية** لكافة الحسابات المفتوحة باسم المدين (التاجر أو مالك المؤسسة) وبإسم أي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) لدى كافة البنوك عن الثلاث سنوات السابقة على رفع الدعوى ولغاية قيدها.



### ملاحظات هامة:

ثلاث سنوات سابقة وحتى تاريخ قيد الدعوى: بمعنى 3 سنوات سابقة بالإضافة إلى السنة التي رفعت بها الدعوى حتى تاريخ القيد ( مثال: في حال رفع دعوى الإفلاس في 2024/4/1، فإنه يلزم كشوف الحسابات البنكية لسنة 2021 و 2022 و 2023 بالإضافة إلى كشوف سنة 2024 وحتى تاريخ 2024/4/1 وهو تاريخ رفع الدعوى.



## المؤسسات الفردية أو التاجر

**تقرير يتضمن وصفاً** للأوضاع المالية للمدين (التاجر أو مالك المؤسسة) وأوضاع المالية أي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس). (تقرير شارح وتفصيلي للأوضاع المالية وتسلسلها الزمني للثلاثة سنوات السابقة على قيد الدعوى وصولاً لتقديمها).



**قائمة ببيان نوعية الديون** (تجارية، شخصية، مضمونة، غير مضمونة) وتاريخ استحقاق كل دين. لتاجر أو لمالك المؤسسة وأموال أي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) (انظر صفحة 56).



**تقرير يتضمن معلومات** عن أموال المدين (التاجر أو مالك المؤسسة) وأموال أي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) بما فيها المؤسسة المشار إليها في لائحة الدعوى، وطبيعة تلك الأموال. (تقرير شارح مفصل لكافة أمواله وبيانات وطبيعة هذه الأموال -سواء الأصول العقارية، أو النقدية، أو المنقولة، أو أي ممتلكات تخصه ويمكن عدها من قبيل الأموال). (انظر صفحة 59)



**قائمة الأموال المستثناة** من أصول التفليسة. (انظر صفحة 62)



**ما يفيد توقف التاجر** أو المؤسسة أو عجزها عن السداد خلال 30 يوم من تاريخ الاستحقاق أو أنها سوف تعجز عن السداد أو أن قيمة التزاماتها المالية تفوق قيمة أصولها، و تاريخ آخر سداد تم لكل من الدائنين.



**أي مستندات** توضح نشاط التاجر أو المؤسسة وتعاقدها للثلاثة سنوات السابقة على رفع الدعوى أو توقف النشاط.



## المؤسسات الفردية أو التاجر

**قائمة ببيان أسماء دائني التاجر أو مالك المؤسسة كتاجر ودائني أي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس)** بما فيها المؤسسة المشار إليها في لائحة الدعوى، وعناوينهم وإجمالي مقدار الدين المستحق لكل منهم وتاريخ الاستحقاق وطبيعة الدين (دين مضمون أو غير مضمون- محمل برهن أو ممنوح عليه كفالة أو له امتياز آخر إن وجد). (انظر صفحة 64)



**قائمة بأسماء المدينين** لتاجر أو لمالك المؤسسة كتاجر والمدينين لأي مؤسسة فردية مسجلة بإسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) بما فيها المؤسسة المشار إليها في لائحة الدعوى، وعناوينهم وإجمالي مقدار الحقوق المستحقة على كل منهم وتاريخ الاستحقاق وطبيعة الدين (دين مضمون أو غير مضمون- محمل برهن أو ممنوح عليه كفالة أو له امتياز آخر عليه إن وجد). (انظر صفحة 67)



**قائمة العاملين الحاليين والسابقين** (حتى فترة الثلاث سنوات السابقة) لدى التاجر أو مالك المؤسسة ولدى أي مؤسسة فردية مسجلة باسمه (وإن لم تكن داخلة في دعوى الإفلاس) بما فيها المؤسسة المشار إليها في لائحة الدعوى وبياناتهم ومقدار المبالغ المستحقة لكل منهم. (قائمة/ جدول تفصيلي للعاملين لديه الحاليين والسابقين وبيانات ومستحقات كل منهم) (انظر صفحة 70)



**مستخرج السجل التجاري** الكامل لكافة المؤسسات الفردية المسجلة باسم مالك المؤسسات أو التاجر.



**أية مستندات أخرى** ترغب المؤسسة في تقديمها لإثبات حالة العجز عن سداد المبالغ المستحقة عليها أو تجاوز قيمة التزاماتها لقيمة أصولها أو إمكانية حصول عجز لديها في سداد المبالغ المستحقة عليها مستقبلاً.



# 3.3 المستندات الخاصة بدعوى إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا

## 3.3.1. شهادة عدم تأثر الدائنين غير المتأثرين

(مادة 1/128)

أنا [اسم المدين]، بصفتي [الصفة القانونية للمدين، مثل المخول بالتوقيع أو الممثل القانوني] لشركة [اسم الشركة]، أتقدم بهذا البيان لتأكيد عدم تأثر الدائنين غير المتأثرين بخطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا والمقدمة وفقًا لقانون إعادة التنظيم والإفلاس لسنة 2018 وبالأخص المادة (1/128) منه.

قائمة الدائنين غير المتأثرين بخطة إعادة التنظيم المسبق الاتفاق عليها

اسم المدين	الفئة	مبلغ الدين (دينار بحريني)	تاريخ الاستحقاق

4. **حماية مصالح الدائنين غير المتأثرين:** نؤكد التزامنا بحماية مصالح جميع الدائنين غير المتأثرين وضمن عدم تعرض حقوقهم لأي أضرار أو تغييرات نتيجة تنفيذ خطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا. بناءً على ما تقدم، نؤكد أن خطة إعادة التنظيم المقدمة تهدف إلى تحسين الأوضاع المالية للشركة دون التأثير على حقوق الدائنين غير المتأثرين دون موافقتهم.

المقر بما فيه: [الاسم]  
الصفة القانونية: [الصفة القانونية للمدين]  
توقيع:

بموجب هذا البيان، أؤكد ما يلي:

1. **عدم تعديل حقوق الدائنين غير المتأثرين:** نؤكد أن خطة إعادة التنظيم لن تؤثر بأي شكل من الأشكال على حقوق الدائنين غير المتأثرين. ستظل حقوقهم كما هي دون أي تعديل أو تغيير في الشروط الأصلية للديون المستحقة لهم.
2. **سداد الديون في السياق المعتاد:** نؤكد أن جميع الديون المستحقة للدائنين غير المتأثرين ستسدد في المواعيد المتفق عليها ووفقًا للشروط الأصلية دون أي تأخير أو تعديل. سيتم سداد هذه الديون ووفقًا للسياق المعتاد.
3. **الالتزام الكامل بشروط الاتفاقيات:** نلتزم بالامتثال الكامل لجميع الشروط والاتفاقيات المبرمة مع الدائنين غير المتأثرين، وضمن أن يتم السداد ووفقًا للاتفاق القائم بين الأطراف.

## 3.3.2 بيان صحة المعلومات

(مادة 128 / 2)

أنا [اسم المدين]،

بصفتي [الصفة القانونية للمدين، مثل المخول بالتوقيع أو الممثل القانوني]

لشركة [اسم الشركة]،

أتقدم بهذا البيان لتأكيد صحة ودقة جميع المعلومات والبيانات المقدمة بخطة إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقًا والمقدمة وفقًا لقانون إعادة التنظيم والإفلاس لسنة 2018 وبالأخص المادة (2/128) منه.

بموجب هذا البيان، أؤكد ما يلي:

1. أقر بمسؤوليتي القانونية عن صحة ودقة جميع المعلومات والبيانات الواردة في خطة إعادة التنظيم المسبق الاتفاق عليها المقدمة.

2. أؤكد أنني قد قمت بمراجعة هذه المعلومات بعناية، وأنها تمثل بشكل دقيق وكامل وضع المدين المالي والقانوني. كما أنني أتعهد بتقديم أي معلومات إضافية أو تصحيح أي أخطاء في أقرب وقت ممكن إذا تبين وجود أي نقص أو خطأ.

أنا الموقع أدناه، أقر وأتعهد بأن جميع المعلومات المقدمة في خطة إعادة التنظيم هي صحيحة ودقيقة وكاملة، وأتحمل كامل المسؤولية القانونية في حال ثبوت عكس ذلك.

المقر بما فيه: [الاسم]

الصفة القانونية: [الصفة القانونية للمدين]

توقيع: [التوقيع]

### 3.3.3. ملخص لمفاوضات إعادة التنظيم المتفق عليه مسبقاً

(مادة 124/أ/5)

- يبيّن هذا الملخص مفاوضات إعادة التنظيم المتفق عليه مسبقاً، بما في ذلك المعلومات المقدّمة للدائنين بغرض تمكينهم من تقييم الخطة والتصويت عليها.
  - تم إعداد هذا الملخص كمتطلب للمادة (124/أ/5) الخاصة بمستندات لائحة دعوى إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقاً. خلال عملية التفاوض على خطة إعادة التنظيم، تم توفير جميع المعلومات المالية والقانونية المتعلقة بالشركة للدائنين. تضمنت هذه المعلومات:
1. **تقرير مالي مفصل:** يوضح الوضع المالي الحالي للشركة، بما في ذلك الديون والأصول والتزامات الشركة والأسباب التي أدت إلى التعثر المالي.
  2. **تلخيص الفوائد:** مقارنة بين ما سيحصل عليه الدائنون في حالة التصفية وما سيحصلون عليه بموجب خطة إعادة التنظيم.
  3. **خطة عمل مفصلة:** تشمل كيفية تنفيذ الخطة والأهداف المتوقعة من إعادة التنظيم.
  4. **بيان الإفصاح:** تم عرض بيان الإفصاح وتلاوة ملخص بيان الإفصاح على الدائنين لتمكينهم من تقييم مقترح الخطة والتصويت عليها عن دراية.
5. **تقرير إمكانية التنفيذ:** تم عرض تقرير [الخبير المحاسبي/أمين إعادة التنظيم] على الدائنين يؤكد واقعية الخطة وإمكانية تنفيذها ومطابقتها للقانون.
6. **آراء الدائنين حول الخطة:**
- تم عقد عدة اجتماعات مع الدائنين لمناقشة الخطة وتقديم آرائهم واقتراحاتهم. شملت الآتي:
1. **إيجابيات الخطة:** العديد من الدائنين أبدوا دعمهم للخطة نظرًا لأنها توفر توزيعات مالية أعلى مقارنة بالتصفية وتضمن استمرارية أعمال الشركة. [اذكر أية أسباب أخرى]
  2. **اقتراحات التحسين:** قدم بعض الدائنين اقتراحات لتحسين بعض جوانب الخطة، مثل [اذكر الاقتراحات المقدمة]
  3. **اعتراضات محددة:** أبدى بعض الدائنين اعتراضات تتعلق بجدول سداد الديون وفترات التنفيذ، وطالبوا بتعديلات لضمان حصولهم على مستحقاتهم في أوقات أقرب. [اذكر الاعتراضات الأخرى المقدمة]

## 3.3.3. ملخص لمفاوضات إعادة التنظيم المتفق عليه مسبقاً

(مادة 124/أ/5)

### المداولات:

#### الاجتماع الأول - التاريخ:



1. عرض الخطة الأولية: تم تقديم الخطة الأولية للدائنين، وشملت كافة التفاصيل المالية وخطة العمل المفصلة.

2. آراء الدائنين: أبدى بعض الدائنين دعمهم للخطة بينما قدم آخرون اقتراحات لتحسين بعض الجوانب [اذكر تفاصيل التحسينات المقترحة، واسماء الدائنين الداعمين والمعارضين على الخطة]

#### الاجتماع الثاني - التاريخ:



1. مراجعة الاقتراحات: تمت مراجعة اقتراحات الدائنين الأولية وإدخال بعض التعديلات الأولية [اذكر تفاصيل التعديلات]

4. اعتراضات محددة: تم تحديد الدائنين الذين لديهم اعتراضات رئيسية على بعض البنود. [اذكر تفاصيل الاعتراضات]

#### الاجتماع الثالث - التاريخ:



1. مناقشة التعديلات: تم تقديم التعديلات التي أدخلت بناءً على اقتراحات الدائنين [اذكر التعديلات]

2. مراجعة نهائية: تم تقييم التعديلات من قبل الدائنين، وتم التوصل إلى توافق مبدئي على التعديلات الجديدة.

#### 3. التعديلات والإجراءات المتخذة:

بناءً على اقتراحات واعتراضات الدائنين، تم إجراء تعديلات على الخطة لضمان توافقها مع مصالح الجميع. شملت هذه التعديلات: [اذكر التعديلات]

بعد المناقشات والتعديلات، تم التوصل إلى توافق بين جميع الأطراف على الخطة المعدلة.

## 3.3.4. تقرير تصويت فئات الدائنين

(مادة 124/أ/6)

يبين هذا التقرير تصويت كل فئة من فئات الدائنين المتأثرة بالموافقة على الخطة بالأغلبية المنصوص عليها في المادة (114) من القانون.

- تم إعداد هذا المستند كمتطلب للمادة (124/أ/6) الخاصة بمستندات لائحة دعوى إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقاً.
- آلية التصويت وفق المادة (114):

يلزم لموافقة الدائنين على الخطة موافقة جميع فئات الدائنين.

1. يكون التصويت على الخطة من قِبَل كل فئة من الدائنين على حدة، وتُعَدُّ الفئة موافقة على الخطة إذا كان سيتم الوفاء بديونها كاملة أو لن تتأثر حقوقها بخطة إعادة التنظيم.

2. تُعَدُّ الفئة موافقة على الخطة إذا تم التصويت عليها بالموافقة من قِبَل أغلبية الدائنين الذين قُبِلت مطالباتهم نهائياً أو مؤقتاً، بشرط أن يكونوا حائزين لثلثي مجموع الديون غير المضمونة في تلك الفئة، وذلك بعد استنزال ديون وعدد الدائنين الذين لم يشتركوا في التصويت.

3. يكون لأيِّ دائن صوت برفض الخطة الحق في الحصول على ما لا يقل عما كان سوف يتسلمه في حالة التصفية.

فئة العمال					
قرار التصويت					
عدد الدائنين	عدد المصوتين	موافق	غير موافق	نسبة الديون غير المضمونة	الموافقة على الخطة
6	6	5	1	%70	نعم

## 3.3.4. تقرير تصويت فئات الدائنين

(مادة 124/أ/6)

فئة ديون تجارية					
قرار التصويت					
الموافقة على الخطة	نسبة الديون غير المضمونة	غير موافق	موافق	عدد المصوتين	عدد الدائنين
نعم	80%	1	2	3	3

فئة العملاء					
قرار التصويت					
الموافقة على الخطة	نسبة الديون غير المضمونة	غير موافق	موافق	عدد المصوتين	عدد الدائنين
نعم	75%	1	4	5	5

## 3.3.5. بيان الإفصاح

(مادة 124/أ/3)

### يهدف بيان الإفصاح إلى :

1. تمكين الدائنين من تقييم مقترح الخطة والتصويت عليها عن دراية.
2. تقديم معلومات كافية على نحو يمكّن الدائنين أو أيّ طرف له مصلحة في الدعوى من اتخاذ قرار مستنير بقبول خطة إعادة التنظيم أو رفضها.



تم إعداد بيان الإفصاح هذا كمتطلب للمادة (124/أ/3) الخاصة بمحتوى لائحة دعوى إعادة التنظيم المتفق عليها مسبقاً، وتم إعداد بيان الإفصاح بالتوافق مع المادة (112) من قانون إعادة التنظيم والإفلاس لسنة 2018



## محتويات بيان الإفصاح



### 1. ملخص عن خطة إعادة التنظيم

- قم بتقديم ملخص عن كل عنصر من عناصر خطة إعادة التنظيم، وبالأخص مايلي:
- نبذة عن المدين وطبيعة أعماله
  - أسباب اضطراب أوضاع المدين المالية
  - ركائز خطة إعادة التنظيم
  - فترة تنفيذ الخطة
  - التوقعات المالية للمدين خلال فترة تنفيذ الخطة
  - دور المدين في تنفيذ الخطة
  - شروط تنفيذ الخطة



### 2. الوضع المالي للمدين والأصول والالتزامات والتدفقات النقدية.

قم بتقديم معلومات عن الوضع المالي للمدين بحيث تقدم تصويرًا شاملاً للوضع المالي للمدين، مما يتيح للدائنين فهم الحالة المالية الحالية بشكل أفضل وتقييم القدرة على تنفيذ الخطة. وقم بتقديم قوائم بالآتي:

- **قائمة الأصول:** تتضمن قائمة بجميع أصول المدين مثل الممتلكات العقارية والمنقولة وغيره من المعدات والمخزون.
- **قائمة الالتزامات:** تشمل قائمة بجميع ديون المدين والتزاماته المالية.
- **قائمة التدفقات النقدية:** تتضمن تفاصيل عن التدفقات النقدية الحالية والمتوقعة.

## محتويات بيان الإفصاح

### 3. معلومات غير مالية يُحتمَل أن تؤثر على أداء المدين في المستقبل (عوامل الخطر)

على سبيل المثال:

#### أ. التحديات التشغيلية والسوقية:

- **زيادة حدة المنافسة:** تزايد عدد المنافسين في السوق قد يؤدي إلى تقليل الحصة السوقية للمدين.
- **مشكلات سلسلة التوريد:** انقطاعات أو تأخيرات في سلسلة التوريد قد تعيق القدرة على تلبية الطلبات.

#### ب. التحديات الاقتصادية:

- **تقلبات أسعار الصرف:** التغييرات في أسعار الصرف قد تؤثر على التكاليف والإيرادات، خاصة إذا كان المدين يعمل في الأسواق الدولية.
- **تقلبات أسعار المواد الخام:** زيادات غير متوقعة

في أسعار المواد الخام قد تؤدي إلى ارتفاع تكاليف الإنتاج.

- **الفائدة على القروض:** ارتفاع معدلات الفائدة قد يزيد من تكلفة خدمة الديون.
- **تدهور الاقتصاد المحلي أو العالمي:** تراجع الاقتصاد المحلي أو العالمي قد يؤدي إلى انخفاض القوة الشرائية للعملاء.
- **التضخم:** ارتفاع معدلات التضخم قد يؤدي إلى زيادة تكاليف التشغيل وتقليل القدرة الشرائية.

#### ج. التحديات التكنولوجية:

- **عدم مواكبة التكنولوجيا:** التأخر في تبني التكنولوجيا الجديدة قد يؤدي إلى فقدان التنافسية.
- **الابتكارات التكنولوجية:** الابتكارات التكنولوجية التي يقدمها المنافسون قد تؤدي إلى تقادم المنتجات أو الخدمات الحالية للمدين.
- **الأسواق العالمية:** اضطراب الأسعار والموارد.

## محتويات بيان الإفصاح



د. جودة الآلات والمعدات:

- **التقادم والتلف:** الآلات والمعدات القديمة أو التالفة قد تؤدي إلى انخفاض الإنتاجية وزيادة تكاليف الصيانة.
- **الحاجة إلى التحديث:** الحاجة إلى تحديث أو استبدال الآلات والمعدات لضمان الكفاءة التشغيلية وتلبية الطلبات.



4. مقارنة بين ما يُتوقع أن يحصل عليه الدائنون عن ديونهم بموجب الخطة مع ما سوف يحصلون عليه في حالة التصفية:

أضف القيمة التصفوية مقارنة بالعوائد المتوقعة بخطة إعادة التنظيم ( كما تم بيانه في خطة إعادة التنظيم)



5. الأسس التي سوف يتم بناءً عليها استمرار المدين في مزاولة نشاطه والتي ترجّح نجاح خطة إعادة تنظيمه

- أضف ركائز خطة إعادة التنظيم (كما تم بيانه في خطة إعادة التنظيم أعلاه)



6. المعلومات المتعلقة بوضع تدابير كافية للوفاء بكافة الالتزامات التي تضمّنتها الخطة مراقبة الأداء وتقديم التقارير:

- **تقارير مالية:** يتعين على المدين تقديم تقارير مالية دورية توضح الأداء المالي، والتقدم في سداد الديون، وتحقيق الأهداف المحددة في الخطة.
- **تقارير تشغيلية:** وضح بأنه سيتم تقديم تقارير تشغيلية دورية توضح التقدم في تنفيذ التعديلات التنظيمية والإدارية، وتقييم كفاءة العمليات التشغيلية.

## محتويات بيان الإفصاح

### مراجعة الخطة:

- **اجتماعات دورية:** سيتم عقد اجتماعات دورية بين المدين والدائنين ولجنة الدائنين لمراجعة التقدم المحرز وتقييم التحديات المحتملة.
- **تعديل الخطة عند الضرورة:** ستتم مراجعة الخطة وتعديلها عند الضرورة لضمان تحقيق الأهداف المحددة والتغلب على أي عقبات غير متوقعة.

### آليات الجزاءات:

- **تحديد الجزاءات:** سيتم تحديد جزاءات واضحة في حال عدم التزام المدين بشروط الخطة، بما في ذلك فرض غرامات تأخيرية أو إجراءات قانونية إضافية.
- **ضمانات التنفيذ:** قد يتم طلب ضمانات إضافية كإنشاء حق رهن على عقارات المدين أو أصوله الأخرى لضمان حقوق الدائنين.

### 7. المعلومات الخاصة بآلية التصويت على الخطة

- أضيف تقرير تصويت فئات الدائنين (كما تم بيانه في خطة إعادة التنظيم)

### 8. أية توصيات أو معلومات طلبت لجنة الدائنين إدراجها ضمن بيان الإفصاح

- أضيف التوصيات والمعلومات الإضافية التي طلبتها لجنة الدائنين لتوضيح جوانب الخطة وضمان فهمها الكامل من قبل جميع الأطراف المعنية.

# 4 القوائم المطلوبة لرفع دعوى إعادة التنظيم

# قائمة الديون



## قائمة الديون

مضمون/ غير مضمون	مقدار الدين	تاريخ الاستحقاق	نوع الدين (تجاري/شخصي)	الرقم

الديون

# قائمة الأصول





# قائمة الأموال المستتاة من أصول التفليسة



# قائمة الدائنين





# قائمة المدينين





# قائمة العمال



## إخلاء مسؤولية

تقدم غرفة تجارة وصناعة البحرين خدمة مسار الدعم المميز بناءً على طلب العضو، ولا تتحمل الغرفة أي مسؤولية عن صحة المعلومات الواردة في هذه الأدلة أو أية مستندات مرفقة بها.

الدعم المقدم من الغرفة محصور ضمن نطاق اختصاص إدارة خدمات العملاء، ولا يمثل أي استشارة قانونية أو خدمة قانونية بأي شكل من الأشكال، ولا تتحمل الغرفة أي مسؤولية قانونية تجاه العضو أو أي طرف آخر متعلق بهذه الخدمة وأي من الأدلة أو المستندات المرفقة.

هذه الأدلة الإرشادية المتاحة من خلال هذه الخدمة هي لأغراض توجيهية عامة فقط، ولا تشكل استشارة أو خدمة قانونية، ولا تتحمل الغرفة أي مسؤولية تجاه العضو أو أي طرف ثالث. هذه الخدمة لا تعتبر بديلاً عن الاطلاع على التشريعات، أو القوانين، أو القرارات، أو الأنظمة، أو الإجراءات القانونية في مملكة البحرين، ولا تغني عن الجهات المختصة أو المكاتب المرخصة لممارسة المحاماة والاستشارات القانونية والإدارية، ولا تتحمل الغرفة أي مسؤولية عن ذلك.

لا تتحمل الغرفة أي مسؤولية قانونية أو التزام فيما يتعلق بالمعلومات الواردة في هذا الأدلة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المسائل المتعلقة بالمطالبات أمام المحكمة، وخطط إعادة التنظيم، وإجراءات التصفية، والإفلاس. هذه الأدلة مخصصة لأغراض معلومات عامة فقط ولا تشكل استشارة قانونية، ولا تؤسس أي علاقة بين محام وموكل. لا ينبغي للمستخدمين الاعتماد على هذه المعلومات كبديل لاستشارة محامٍ مرخص، ونشجعكم بشدة على استشارة محامٍ للحصول على مشورة قانونية محددة تتعلق بظروفكم والدعاوى التي ترغبون في رفعها.

وفي حين تسعى الغرفة إلى ضمان دقة المعلومات المقدمة واكتمالها وتحديثها، فإنها لا تقدم أي تعهدات أو ضمانات، صريحة أو ضمنية، حول دقة المعلومات، أو موثوقيتها، أو اكتمالها، أو ملاءمة المحتويات لأي غرض محدد. وتخلي الغرفة صراحةً أي مسؤولية عليها عن الإجراءات المتخذة أو غير المتخذة بناءً على المعلومات الواردة في هذه الأدلة. حيث يكون استخدام هذا الدليل على مسؤولية المستخدم الخاصة تمامًا.

لا تتحمل الغرفة أي مسؤولية أو التزام تجاه نتائج المفاوضات، أو الوساطة، أو التقاضي، أو الإجراءات القانونية الأخرى الناشئة عن استعمال هذه الأدلة وأي قوالب أو أمثلة أو خطط مقترحة مقدمة هي بمثابة أدلة عامة فقط وقد لا تكون مناسبة أو كافية للاستخدام في حالات محددة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر إعادة التنظيم أو التصفية.

لا تتحمل الغرفة أي مسؤولية عن أي أضرار مباشرة، أو غير مباشرة، أو عرضية، أو تبعية، أو عقابية ناشئة عن استخدام أو الاعتماد على أي معلومات أو وثائق أو قوالب أو أمثلة أو خطط مقدمة في هذه الأدلة.

غرفة البحرين  
BAHRAIN CHAMBER

E-mail: [psp@bahrainchamber.bh](mailto:psp@bahrainchamber.bh)

[www.bahrainchamber.bh](http://www.bahrainchamber.bh)

All rights reserved © 2025